DOCUMENT RESUME

ED 033 326 AL 002 025

AUTHOR	Hoge, Henry W.
TITLE	Portuguese Language Teaching Materials.
INSTITUTION	Wisconsin Univ., Milwaukee. Language and Area Center for Latin America.
Pub Date	Sep 66
Note	15p.
EDRS Price	EDRS Price MF-$0.25 HC-$0.85
Descriptors	*Annotated Bibliographies, Dictionaries, Grammar, *Instructional Materials, Language Instruction, *Portuguese, Reading Materials, Reference Materials

Abstract

This annotated bibliography is a selective list of the most useful reference and teaching materials for Portuguese language study. The listing includes both traditional materials and the few items available which reflect the current advances of linguistic theory. Commercially prepared materials known to be out of print have not been included. Materials not listed in the 1962 Modern Language Association's "Selective List of Materials" or the MLA "Supplement for Spanish and Portuguese" (1964), or which are listed in this bibliography with more current bibliographical data, are indicated with an asterisk. There are approximately 70 entries divided into the following categories: (1) basic Portuguese grammar texts (English as base language and foreign language Portuguese grammars), (2) conversation manuals, (3) Portuguese reading materials (graded, ungraded, and edited texts and anthologies), (4) special materials, (5) dictionaries, and (6) language research in progress (listings and research projects). (DO)

N-X

ED033326

PORTUGUESE LANGUAGE TEACHING MATERIALS

by

Henry W. Hoge
Department of Spanish and Portuguese
University of Wisconsin--Milwaukee

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
OFFICE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL OFFICE OF EDUCATION POSITION OR POLICY.

Distributed by

The Language and Area Center for Latin America
University of Wisconsin--Milwaukee
September, 1966

A L 002 025

PORTUGUESE LANGUAGE TEACHING MATERIALS*

A selective list of the most useful reference and teaching materials for Portuguese language study follows. This listing includes both traditional materials and the few items available which reflect the current advances of linguistic theory.

Commercially prepared materials known to be out of print have not been included. Materials not listed in the 1962 MLA Selective List of Materials or the MLA Supplement for Spanish and Portuguese (1964), or which are listed here with more current bibliographical data, are indicated as asterisk (*).

Under the category Special, materials are listed which are not known to be commercially available but which may be available for reference or for special teaching programs by arrangement with the agency or institutions involved.

I. Basic Portuguese Grammar Texts

A. Base Language: English

1. *Agard, Frederick B., Hélio Lobo, and Raymond S. Willis, Jr. Brazilian Portuguese from Thought to Word. Princeton, Princeton Univ. Press, c1964. 277 pp. Re-published by Holt, Rinehart, Winston with original title page.

   Non-standard grammatical analysis. Inductive type exercises ("Observed Grammar") plus translation exercises. No oral or reading selections. No oral exercise material.

2. *Abreu, Maria Isabel and Cléah Rameh. Português contemporâneo. Washington, Georgetown University Institute of Languages and Linguistics, 1966. Vol. I. 286 pp. Illustrated; offset. Reported price: $3.75.

   The text is to cover the basic structure of Portuguese in two volumes. Vol. II is to be

---

*The material in this section is a revised and updated form of the data prepared for inclusion in the Report of the Conference on Critical Languages in the Liberal Arts Colleges, published by the Association of American Colleges (Washington, D.C., 1965), pp. 41-50.

available in the Fall of 1966. Tapes are also reported as available in September, 1966. The 22 Units of Vol. I cover the present and preterit tenses. Pronunciation drills appear in all Units. Typically, a Unit will contain a short dialog, pronunciation drills, a descriptive structural statement, and a number of patterned substitution and replacement drills. A Portuguese-English end vocabulary lists first occurrences of Portuguese words.

3. *Ellison, Fred P., Bryan Head, et al. Português Audio-Lingual (PAL). Austin, University of Texas, 1965. v + 421 pp. (each Unit is separately paginated). Experimental form, available in limited quantity. Lithographed. Reported price: $4.00.

Fourteen Units, each consisting of a dialog of approximately 10 exchanges, plus exhaustive patterned oral drills covering principal points of grammar. Additional recombined dialogs and short reading selections are included in later Units. No lesson or final Portuguese-English or English-Portuguese vocabularies; no grammatical analysis. A set of Visual Aids is available to accompany the text (line drawings on 8 1/2 X 11 sheets), prepared by José Meira Lins and Barbara Krey.

4. *Ellison, Fred P., et al. Modern Portuguese. (In progress). Preliminary Edition. 2 vols. Univ. of Texas, 1966. 600 pp. (est.)

Designed to be a complete basic course in Portuguese (Brazilian emphasis), this MLA subsidized team text will consist of 20 Units. Each Unit presents a dialog, structural analysis, and a variety of oral exercises. A complete phonology of Brazilian Portuguese, with appropriate exercises, is supplied in Units I-V. Lectura selections, recombination and supplementary dialogues stress Luso-Brazilian culture. Basic dialogs and leitura seleetions written by Rachel de Queiroz in consultation with Prof. Ellison and Brazilian linguists. Vol. I is to be ready for limited distribution by Sept. 1, 1966; Vol. II, by January, 1967.

5. *Dunn, Joseph. A Grammar of the Portuguese Language. London, D. Nutt, 1930. 699 pp.

A reference grammar of Peninsular Portuguese. No apparatus for classroom teaching needs.

6. *Hills, E.C., J.D.M. Ford, J. de Siqueira Coutinho and L.G. Moffatt. A Portuguese Grammar, Revised. N.Y., D.C. Heath, 1944.

A revision, somewhat condensed, of the original edition of 1925, with greater emphasis on Brazilian usage. Standard grammar-translation format.

7. *Hoge, Henry W. and Peter Lunardini. Oral Brazilian Portuguese. Milwaukee, Univ. of Wisconsin-Milwaukee, 1964. xii + 424 pp.

An intensive oral text, consisting of four introductory plus fifteen main Units. Dialogs plus structural analysis and extensive fully patterned oral exercises. Used in trial form in 27 oral teaching programs in 1964 with partial subsidy from ACLS-SSRC. Revised edition in preparation.

8. *Ibarra, Francisco and Arthur Coelho. Brazilian Portuguese Self-Taught. N.Y., Random House, c1943. 405 pp.

Conversation phrase list and situation vocabulary lists supplied. Lists of verbs by category. Extensive English-Portuguese vocabulary. O.P.(?)

9. *Leroy, Claude E. Português para principiantes. Vol. I. (Madison, The University of Wisconsin Extension Division, 1964). 266 pp. Vol. II (idem, 1965). 214 pp. Lithographed. Reported price: $6.00 per volume.

Prepared by the author from materials compiled at the Luso-Brazilian Center of the University of Wisconsin. 28 Lessons: Vol. I contains 16 Lessons and 10 Contos; Vol. II, Lessons 17-28 plus several literary reading selections. Standard format reading plus grammatical analysis and exercises. Semi-patterned oral exercises provided in Vol. I. Complete lesson and end vocabularies, plus special vocabulary lists for each reading selection.

10. Riccio, Guy. Introduction to Brazilian Portuguese. Annapolis, U.S. Naval Institute, 1963. 299 pp.

A well-organized standard format grammar. Oral exercises of fill-in and Q-A type (non-patterned).

11. Rossi, R. Carlo. Portuguese: The Language of Brazil. N.Y., H. Holt and Co., c1945. ix + 379 + lxxxv.

Standard leitura plus grammatical analysis and exercises. Phonetic transcription of reading selections and lesson vocabularies. Detailed appendices containing thorough study of orthography (with lists of exceptions); lists of verbs by types (reflexive, prepositional, etc.).

12. Sá Pereira, Maria de Lourdes. Brazilian Portuguese Grammar. N.Y., D.C. Heath, c1948. 403 pp.

Detailed pronunciation analysis in Introduction (by Robert Hall, Jr.) Phonetic transcription for all lesson vocabularies and main vocabulary. Standard leitura plus grammatical analysis and drill exercises.

13. Williams, Edwin B. An Introductory Portuguese Grammar. N.Y., F.S. Crofts (Appleton-Century-Crofts), c1942. 168 pp.

A minimum essential or outline of the Portuguese language. Brief Q-A and translation exercises.

14. Williams, Edwin B. First Brazilian Grammar. N.Y., Appleton-Century-Crofts, c1944. 194 pp.

Format similar to An Introductory Portuguese Grammar by the same author. A minimum essential grammar.

B. Foreign Language Portuguese Grammars

a) All Portuguese

1. *Almeida, Napoleão Mendes de. Gramática metódica da língua portuguêsa. 18ª Ed. São Paulo, Edicão Saraiva, 1965. 579 pp.

A thorough coverage of Brazilian Portuguese usage. Valuable notes on current colloquial constructions.

2. *Baptista, Margarida Dória. 45 aulas de português para estrangeiros. Rio de Janeiro, Livraria Freitas Bastos, 1965. 150 pp. Illustrated.

Designed for the "direct" method, each aula presents phrases and vocabulary illustrated by drawings. Grammatical concepts presented without analysis. Instructions and explanations are in Portuguese. No end or unit vocabularies.

3. *Cruz, Marques da. Português prático: Gramática. 28ª Ed. São Paulo, Edições Melhoramentos, 1964. 382 pp.

Largely a syntactical analysis of Portuguese, following classical pattern and terminology.

4. *Lima, Rocha. Gramática normativa da língua portuguêsa. Pref. de Serafim da Silva Neto. Rio de Janeiro, F. Briguiet e Cia., 1964. 597 pp.

Classical "normative" type grammar (sentence analysis, figures of speech, etc.)

5. *Marchant, Mercedes. Português para estrangeiros. Pôrto Alegre, Livraria Sulina, 1963. 259 plus verb charts.

Text consists of 19 Leituras, 20 lessons, 5 review lessons. Principal features of Portuguese syntax are presented without analysis. Fill-in and completion exercises. Lists of useful expressions and verbs included in the Appendix. No Lesson or end vocabularies.

6. *Silva, Fernando. Curso de português para estrangeiros. Método Yázigi. São Paulo, Difusão Nacional do Livro, 1962. Unpaginated (ca. 45pp.) Illustrated. In Portuguese.

Twenty brief lessons, each presenting a series of phrases, a short dialog, selection-variation exercises, and a cartoon illustration of certain phrases. Chiefly oriented to presentation of verb types in main tenses. No systematic syntactical

analysis. No phonology, pattern drills, or lesson or end vocabularies.

7. *Tôrres, Almeida. Moderna gramática expositiva. 16ª Ed. São Paulo, Editôra Fundo de Cultura, 1964. 277 pp.

Classical syntactical analysis. Short literary selections in appendix.

b) Others

1. *Vázquez Cuesta, Pilar and Maria Albertina Mendes da Luz. Gramática portuguesa. 2ª Ed. Madrid, Editorial Gredos, 1961. 551 pp.

An excellent reference grammar of Peninsular Portuguese. Historical introduction on dialectal variants of Portuguese. Frequent references to Brazilian Portuguese. Bibliography. In Spanish.

2. *Chérel, J. L. et al. Le Portugais sans Peine. Paris, "Assimil", 1957. 438 pp.

One of the series. Practical conversation plus structure analysis based on French patterns. Useful for self-study approach to general travel and conversational needs. In French.

II. Conversation Manuals

1. Kany, Charles E. and Fidelino de Figueiredo. Portuguese Conversation: Elementary, Intermediate, Advanced (62 pp., 70 pp., 86 pp.; c1942-1943).

Topical conversational phrase lists. No systematic syntactical progression. Footnotes and vocabulary.

2. Kany, Charles E. and João B. Pinheiro. Spoken Portuguese for Students and Travelers to Brazil. Boston, D.C. Heath, c1947. xiv + 187 pp.

Topical conversational phrase-list format, with brief section on pronunciation and appendix with grammar analysis. No ordered syntactical progression

nor integration of syntax with conversational selections.

3. Lopes, Albert R. Bom dia! One-Minute Dialogues in Portuguese. N.Y., Appleton-Century-Crofts, 1946. 33 pp.

Fifty very brief topical dialogues (4-5 lines each) without exercises. Almost exclusively in present tense. Useful as supplement to early phase of an introductory course.

4. *Pereira, Teresinha Alves. Falando no Brasil: Português para principiantes. Belo Horizonte, Edições Belo Horizonte, 1964. 119 pp.

Short narrative selections on life situations ("A casa", "A família", etc.) plus brief oral exercises. No systematic syntactical progression. All Portuguese.

5. Reno, Margarida F., and Vicenzo Cioffari, and Robert Hall, Jr. Spoken Portuguese. Book One. N.Y., D.C. Heath, c1944. 204 pp. plus vocabulary.

Re-spelling transcription by Robert Hall. Phrase-building technique.

6. *Reno, Margarida F. Portuguese: A Handbook of Brazilian Conversation. Chicago, Wilcox & Follett Co., 1943. 234 pp.

Phrase-list introduction technique. Extensive word lists arranged by topics and grammatical categories. O.P.(?)

III. Portuguese Reading Materials

A. Graded

1. Carter, Henry Hare. Contos e anedotas brasileiros. A Graded Portuguese Reader. Boston, D.C. Heath, 1942. 241 pp.

Simplified selections chiefly from modern Brazilian authors. Brief exercises, vocabulary.

2. *Dale, George Irving. Artigos e contos portuguêses. N.Y., F.S. Crofts (Appleton-Century-Crofts), c1941. 222 pp.

Selections chiefly from Portuguese writers of modern period (one Brazilian author included). Notes, Q-A exercises for first five selections.

3. *Hamilton, D. Lee, Albert R. Lopes, and William X. Walsh. Conversas sul-americanas. N.Y., F.S. Crofts (Appleton-Century-Crofts), c1946. 218 pp.

Informational dialogues on South America and Brazil. Standard Q-A exercises for each dialogue.

4. *Rossi, P. Carlo. Vida brasileira: A Portuguese reader about Brazil. N.Y., H. Holt, c1949. 124 + lxxii.

Graded cultural reader, covering geography, history, economy, music and art. Brief Q-A exercises on each section.

B. Ungraded

1. *Meireles, Cecília. Rute e Alberto. Ed. by Virginia Joiner and Eunice Joiner Gates. Boston, D.C. Heath Co., 1945. 162 pp.

A series of 20 selections presenting Brazilian episodes. Colloquial language stressed. Footnotes cover certain idiomatic expressions. End exercises: questionários, pronunciation word lists, fill-ins. End vocabulary: Portuguese-English. O.P.(?)

2. Kelleman, Peter. Brasil para principiantes: Venturas e desventuras de um brasileiro naturalizado. 8ª Ed. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1964. 138 pp.

A remarkable series of exceedingly humorous and penetrating vignettes of Brazilian life and culture, as interpreted by an immigrant to Brazil who has had a colorful career in his country of adoption. No teaching apparatus included.

3. *Silva e Castro, Guilherme de. A vida nova: Livro de leitura para classes de português de nível médio. Phoenix, The American Institute for Foreign Trade, 1965. 210 pp. Lithographed.

Essentially identical to the earlier edition of 1963 (listed as the fourth edition), with a Preface lacking in the 1963 edition. A series of 15 topical reading selections. Line vocabularies and expression lists given separately for each selection in an appendix; brief "topics for discussion" exercises and a questionário on each selection are supplied (the questionário feature does not appear in the 1963 edition).

C. Edited Texts, Anthologies

1. *Alencar, José de. Iracema. Ed. by D. da Cruz. N.Y., Longmans, Green and Co., 1943. 145 pp.

Text of this classic edited with vocabulary and brief Q-A, fill-in exercises. Text of additional interest as early example of Brazilian variations of standard Portuguese. O.P. (?)

2. *Amora, Antônio Soares, Massaud Moisés, and Segismundo Spina, eds. Presença da literatura portuguêsa. História e antologia. 3 vols. São Paulo, Difusão Européia do Livro, 1961. 370 - 353 + 390 pp.

Similar in format to the Presença da literatura brasileira (A. Cândido et al.; see below). Vol. I: Épocas Medievais e 1ª e 2ª Épocas Clássicas; Vol. II: 3ª Época Clássica, Romantismo e Realismo; Vol. III: Simbolismo e Modernismo. The contemporary period is represented by several selections (Fernando Namora, Augustina Bessa-Luís, etc.). No notes on language or usage; no glossary or end vocabulary.

3. *Cândido, Antônio and José Aderaldo Castello, eds. Presença da literatura Brasileira. História e antologia. 3 vols. São Paulo, Difusão Européia do Livro, 1964. 378 + 356 + 381 pp.

Brief general bibliography, literary orientation for each major period, and biography of each author anthologized. Vol. I: Das origens ao Romantismo; Vol. II: Romantismo, Realismo, Parnasianismo, Simbolismo; Vol. III: Modernismo. The final volume includes some post-modernist and currently active contemporary authors (Jorge Amado, Érico Verissimo, Rubem Braga, etc.). No notes on language or usage; no glossary or end vocabulary.

4. *Englekirk, John E. Outline History and Anthology of Brazilian Literature. Los Angeles, Univ. of California Press, 1963.

Reported as completed in NDEA "Completed Research..." (List 3: Washington, 1963). Reported as "In Press" in List 4 (Washington, 1964).

5. *Hamilton, D. Lee and Ned Carey Fahs. Contos do Brasil. N.Y., F.S. Crofts (Appleton-Century-Crofts), c1944. 332 pp.

An anthology of selections by modern Brazilian authors. Short biography of each author. Vocabulary notes. Re-issued by Appleton-Century-Crofts in 1966; type and page format are identical to those of the original edition. Paperback.

6. *Martins, Wilson and Seymour Menton, eds. Teatro brasileiro contemporâneo. New York, Appleton-Century-Crofts, 1966. 405 pp. Reported price: $4.95.

The only recent edited text of Brazilian literature. The volume presents five plays by Raimundo Magalhães Júnior, Pedro Bloch, Jorge Andrade, Guilherme Figueiredo and Ariano Suassuna. A brief historical introduction to the Brazilian drama, notes on each author represented, questions and exercises for each selection, and a complete Portuguese-English end vocabulary extend the usefulness of the text. Structural notes are not supplied.

7. *Perez, Renard, ed. Escritores brasileiros contemporâneos. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1960. 386 pp.

Detailed bio-bibliographical study of each of 27 contemporary Brazilian authors (average length 1500-2000 words) and a short selection from each author (average 6-7 pages). Presents data difficult to acquire for contemporary authors.

8. *Perez, Renard, ed. Escritores brasileiros contemporâneos. Segunda Série. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1964. 332 pp.

Supplementary and similar treatment of twenty additional contemporary Brazilian authors. Valuable for current bio-bibliographical data.

9. Veríssimo, Érico. Gato prêto em campo de neve. Ed. by Lloyd Kasten and Claude Leroy. New York, H. Holt and Co., 1947. 183 - lxxvii pp.

A careful edition of the U.S. travel impressions of Érico Veríssimo. Vocabulary and notes. No drill or conversation exercises.

IV. Special Materials

1. *Jong Filho, Gerrit de. O nosso próprio livro de leitura. Provo (Utah), Ed. da Univ. Brigham Young, 1960. 151 pp.

Readings and general Q-A exercises. Quizzes and vocabulary.

2. *Jong Filho, Gerrit de. Leituras fáceis e instrutivas. Provo (Utah), Ed. da Univ. Brigham Young, 1964. 76 pp.

Simplified stories plus vocabulary and Q-A exercises.

3. *U.S. Army Language School. Basic Situations. Reproduced at U.S. Military Academy. West Point, 1961. 131 pp.

Series of sketches and dialogues for each of eleven general situations. Illustrated.

4. *U.S. Military Academy (Foreign Language Department). A series of interrelated manuals, as follows:

1. Leituras militares. West Point, 1960. 72 pp.

General military topics (20: "As fôrças armadas brasileiras", "A infantaria", etc.) with vocabulary.

2. Trechos literarios. West Point, 1963.

Nine literary selections. Some footnotes, no vocabulary.

3. Brasília: An Introduction to Brazilian Portuguese. Part I. West Point, 1964.

Unpaginated. Series of 33 dialogs with brief exercises; many illustrations.

4. O pórtico das ilusões. West Point, 1964.

   A continuation of Brasília (No. 3., above). Unpaginated. 12 Chapters. Long semi-narrative dialogs with brief exercises.

5. Cruzeiro do Sul (Leituras Brasileiras). West Point, 1962. 27 chapters by F.C.H. Garcia.

   Unpaginated. General cultural and historical readings. Brief cognate and expression analysis.

6. Exercícios suplementares. 3ª Classe, 4ª Classe. West Point, 1964.

   Standard work-book format; to accompany O Cruzeiro Brasília, and O pórtico das ilusões. Cued to these books.

7. Seleções literárias. West Point, 1962.

   Twenty poetic selections.

8. A Handbook of Portuguese Grammar. West Point, 1964. 120 pp.

   Standard grammatical analysis. No dialogs, reading or drill exercises.

V. Dictionaries (Selected)

1. *Ferreira, A.B. da Hollanda and José B. da Luz. Pequeno dicionário brasileiro da língua portuguêsa. 11ª Ed. Rio de Janeiro, Editôra Civilização Brasileira, 1964. xxxiii plus 1301 pp.

   Introduction contains full text of orthographic accord of 1943. The best all-Portuguese single-volume dictionary for Brazilian Portuguese.

2. *Houaiss, Antônio and Catherine B. Avery. The New Appleton Dictionary of the English and Portuguese Languages. N.Y. Appleton-Century-Crofts, 1964. 636 pp. (Eng.-Ptg.) plus 665 pp. (Ptg.-Eng.).

   The best single-volume bi-lingual dictionary.

3. *Pietzschke, Fritz. Nôvo Michaelis Dicionário Ilustrado. I: Inglês-Português, 4ª ed., 1962. 1123 pp. II: Português-Inglês. 2ª ed., 1962. 1320 pp. São Paulo, Edições Melhoramentos.

The most complete English-Portuguese dictionary. Brazilian entries increased in latest edition.

4. Taylor, James L. A Portuguese-English Dictionary. Second (revised) Edition. Stanford, Stanford University Press, c1963. xx plus 655 pp., plus verb tables.

An excellent general-purpose Portuguese-English dictionary. The introductory statement on Brazilian orthography is particularly useful.

VI. Language Research in Progress

A. Listings

1. U.S. Office of Education. Completed Research, Studies, and Instructional Materials in Modern Foreign Languages. List No. 5. Washington, U.S. Government Printing Office, 1965. 85 pp. (Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402; Cat. No. FS 5.212-12016-65).

2. Center for Applied Linguistics. Language Research in Progress. Report No. 2 (December 1965). 39 pp. (Center for Applied Linguistics, 1717 Massachusetts Ave., N.W., Washington, D.C. 20036)

3. Center for Applied Linguistics. Language Research in Progress. Report No. 3 (June, 1966). 44 pp. (Center for Applied Linguistics, 1717 Massachusetts Ave., N.W., Washington, D.C. 20036)

B. Research Projects

1. Advanced Oral Brazilian Portuguese Teaching Materials. Henry W. Hoge and Ralph Kite, University of Wisconsin-Milwaukee. 1966-1967. (Univ. of Wis./Peace Corps).

2. Auto-Instruction Program in the Neglected Languages. Peter Boyd-Bowman (Kalamazoo College, Kalamazoo, Michigan. Now at the State University of New York at Buffalo). 1965.

See Language Research in Progress (Center for

Applied Linguistics), Report No. 2, item 231).

3. Auto-Instructional Language and Area Materials for Brazil. Henry W. Hoge and associates, University of Wisconsin-Milwaukee. 1966-67.

4. Brazilian Portuguese for Speakers of Spanish. David Feldman, Univ. of Colorado. 1965.

5. Portuguese Language Development Group (PLDG). Chairman, Fred Ellison (Univ. of Texas / SSRC/ACLS/MLA).

   a) Experimental use of trial oral intensive materials (1964). (SSRC-ACLS grant).

   b) Development and experimental use of visual materials. 1965. (SSRC-ACLS grant).

   c) Preliminary research in teaching of writing, phonology of Brazilian Portuguese, etc. for Modern Portuguese textbook project. 1965. (SSRC-ACLS grant).

   d) Modern Portuguese text project. A team project, scheduled for academic year 1966, at the University of Texas. Research in (c) designed to support this project. (Univ. of Texas/MLA).

6. Syntactical Analysis of Contemporary Brazilian Portuguese. Henry W. Hoge, University of Wisconsin-Milwaukee. 1966. (Univ. of Wis./Office of Ed.).

   See Language Research in Progress (Center for Applied Linguistics), Report No. 3, item 209).